

Un mois à Grans

Jun 2006

bulletin mensuel
d'informations
municipales
N° 173

Sommaire

- P.2 : ● Noces de Platine
● Noces de Diamants
- P.3 : ● L'édito du Maire
- P.4 : ● Les infos municipales
- Inauguration du Complexe Robert Hossein
- Code de bonne conduite pour les loisirs motorisés
- Déchetterie
- P.5 : ● Les infos municipales
- Collectif pour une circulation propre et alternative à Grans
- Clésud Grans - Miramas
- P.6 : ● Les infos municipales
- État civil
- Ramassage des végétaux
- Du nouveau mobilier urbain !
- Recensement militaire
- Passeport électronique
- P.7 : ● Les infos municipales
- Grans, une famille en fête à Saint-Georges
- P.8/9 : ● Ça s'est passé à Grans
- P.10/11 : ● La vie associative
- Le Comité des Fêtes
- P.12 : ● La vie associative
- Bernard et le sport de haut niveau
- Le Kangourou Basket Club
- Week-end Autos - Motos
- P.13 : ● La vie associative
- Le Tennis Club de Grans
- 8^{ème} Ronde de la Touloubre
- Le Tutu Jazzeur
- P.14 : ● Expression libre
- P.15 : ● La vie culturelle
- Médiathèque Intercommunale
- Absolut Jazz vocal à capella
- La Fête de la Musique
- P.16 :
● L'Agenda
● Fête à la crèche "Les Feuillantines"
● Le poème de Marcelle Blaise



*Les Fêtes Votives
de Grans,
les 23, 24 & 25 Juin*



 Ovest
Provence



NOCES DE PLATINE

Marie-Louise et Francis Meynet sont nés respectivement en août 1914 et juin 1913.

Ils se sont mariés le 18 avril 1936.

Yves Vidal est venu chez eux, le 23 avril 2006, les féliciter pour leurs noces de platine, soit 70 ans de mariage. Une fête était organisée par le mari de leur fille unique, décédée en 1985, et ses enfants, qui a réuni dans la joie toute la famille pour une belle après-midi ensoleillée.

C'est également le plus ancien couple du village.

Depuis 70 ans, ils vivent au quartier des Patys à Grans. Ils y étaient agriculteurs et maintenant c'est une de leur petite-fille et son mari qui ont repris l'exploitation.

La rédaction du "Mois à Grans" les embrasse bien fort.



NOCES DE DIAMANT

Le 27 avril 1946, à Grans, Geneviève Arnaud, née dans le village en 1926, et Georges Bernard, né à Salon en 1926 également, se sont dit "Oui".

Soixante ans plus tard, ils viennent de fêter leurs noces de diamant.

À cette occasion, entourés de leurs fille Danièle, de leurs petits fils Éric et Lionel, ce dernier accompagné de Dominique, son épouse, et d'Enzo, leurs fils.

Ils ont réuni autour d'eux quelques parents et amis.

Félicitations et longue vie à ce "jeune couple" bien connu dans notre cité.

Complexe Robert Hossein,
pose de bardage Terreal en terre cuite
à l'amphithéâtre, le 17 mai





**Chères Gransoises,
Chers Gransois,**

Nous voilà dans les préparatifs de la saison festive, le 21 pour la fête de la musique, les 23, 24, 25 juin pour la fête votive, le 13 et 14 juillet la fête nationale, et nous y ajoutons cette année un gros week-end fin août autour de nos traditions et de la bouvine. Préparez-vous à la détente de la période estivale !

Cela ne nous empêche pas de continuer à faire avancer les dossiers. Le Plan Local d'Urbanisme va être arrêté et présenté aux services de l'État avec qui nous sommes en concertation depuis des mois.

Le complexe Robert Hossein avance bien, inauguration le 30 juin, livraison fin juillet, déménagement en août pour être opérationnel à la rentrée de septembre.

Nous venons d'engager les discussions avec le Conseil Général et la Caisse d'Allocations Familiales pour la programmation des travaux de la crèche dans les locaux de l'école maternelle actuelle : augmentation du nombre de places, réfection de tous les locaux, ouverture prévue septembre 2007.

Lorsque vous recevrez ce journal, nous serons à quelques jours de la Commission Départementale d'Equipement Commercial qui doit statuer le même jour sur le projet commercial de Grans et de Salon (*le 6 juin à 10 heures 20*). Nous avons bon espoir. Si l'avis est positif, dès la fin de l'année, une permanence sera organisée en Mairie pour prendre les candidatures à un emploi (*une centaine*). L'ouverture est prévue pour fin 2007 si tout se passe normalement, ce que je pense, malgré la volonté de certains de tout faire pour retarder le projet.

Une douzaine de jeunes gransois (17-20 ans) vont renforcer nos effectifs en juillet et août pour compenser les congés et assurer le déménagement des deux écoles.

Clésud vient de nous apporter ses premiers dividendes (250 000 euros) pour 2005, prévision 2006 : 400 000 €, 2007 : 500 000 €, 2008 : 750 000 €. De quoi nous permettre de continuer à baisser les impôts locaux.

Pari gagné au-delà des prévisions. Nous avons pris l'engagement en 2001 de ne pas augmenter les impôts au cours du mandat, nous avons fait beaucoup mieux, nous les avons baissés tous les ans, avec augmentation des investissements, des services, et baisse de la dette. Et malgré cela nos dissidents (*juridiquement il n'y a pas d'opposition à Grans, voir encadré Radical*), votent contre les recettes de Clésud. Refuser des recettes... il faudra m'expliquer. Vote contre les éoliennes proposées par le Maire, vote pour les mêmes éoliennes proposées par Ouest Provence, qui comprend ?

Peu importe, la Majorité travaille pour vous et notre village, dans la ligne que nous nous sommes tracée sur la base de notre programme.

Bonnes fêtes à venir!

Toujours à votre service

Yves VIDAL

Maire de Grans

Vice-Président de Ouest Provence

Conseiller Régional



PORTES OUVERTES AU COMPLEXE ROBERT HOSSEIN

Les travaux du centre socio-éducatif et culturel Robert Hossein arrivent à leur terme et l'inauguration du 1^{er} juillet sera l'occasion d'une grande fête pour le village. Une journée entière de manifestations permettra aux Gransois de découvrir leur nouvel espace et aux plus jeunes de parcourir les couloirs de leurs écoles en avant-première.

L'inauguration protocolaire se déroulera le vendredi 30 juin, en présence de nombreuses personnalités dont Robert Hossein. **Les Gransois auront le bâtiment pour eux seuls le samedi 1^{er} juillet.**

Dès 14h15, une petite parade musicale entraînera le public vers le parvis de l'espace socio-éducatif. Par groupes de 15 personnes, les habitants pourront découvrir les lieux. La visite sera guidée et animée par des acteurs de **la Compagnie de l'Éléphant Vert**. « Comme on visite un ancien bâtiment où l'on imagine des êtres du passé, on visitera ce futur centre socio-éducatif et culturel en imaginant la vie des utilisateurs du futur ». **Plusieurs salles seront animées par des associations gransoises pour donner vie aux locaux.** Une ancienne classe sera recréée avec le tableau noir et les vieilles cartes de géographie aux murs, « comme dans le temps ». Une salle sera consacrée au développement durable avec des rappels des normes HQE (*haute qualité environnementale*) qui ont dicté la construction du bâtiment. Une projection de films retraçant la vie de Robert Hossein aura lieu dans l'amphithéâtre. **Le Tutu Jazzeur, la chorale Cantabile et le conservatoire de musique participeront à la fête.** Une exposition de photos de Yann Arthus Bertrand complètera l'opération 100% art. Neuf salles seront ouvertes et proposeront des atmosphères très différentes. Toutes ces animations permettront de découvrir l'espace Robert Hossein de manière très vivante.

Les visites guidées d'environ 15 minutes se dérouleront de 15h15 à 16h30 et de 17h45 à 19h00. De 16h30 à 17h30, les associations feront le spectacle et assureront l'ambiance festive de la journée. Sur le parvis et dans les rues du village, de nombreux groupes participeront à la manifestation : exposition de voitures (**Thunder Team**), promenades en calèche (**Les Calèches d'Antan**), musique de rue, animations sportives (**ASG et Basket Club**), présentation de costumes provençaux (**Terre de Provence**) et buvette gratuite proposée par la mairie. La jeune chanteuse gransoise **Jany-France** interprétera quelques morceaux choisis. **L'inauguration de l'espace Robert Hossein promet d'être une grande fête dont vous serez les premiers acteurs.**



C'était il y a un an, pose de la première pierre du Complexe Robert Hossein, le 24 juin 2005

CODE DE BONNE CONDUITE POUR LES LOISIRS MOTORISÉS

De nombreuses catégories d'utilisateurs (*chasseurs, randonneurs, vététistes, associations de protection de l'environnement*), se plaignent de la présence de plus en plus fréquente de véhicules terrestres à moteur, et tout particulièrement de quads, sur les chemins en colline et d'une façon générale dans les espaces naturels.

Or, la circulation des véhicules terrestres à moteur dans les espaces naturels est interdite par la loi du 3 janvier 1991.

Outre les dangers qu'ils peuvent représenter pour les randonneurs, les cavaliers et les autres usagers de la nature, les véhicules à moteur circulant dans les espaces naturels peuvent porter gravement atteinte aux habitats naturels, ainsi qu'à la faune et la flore.

Aussi, la commune de Grans, a pris un arrêté municipal réglementant et interdisant la circulation des véhicules sur certaines voies ou certains secteurs de la commune. La crédibilité des dispositions législatives et réglementaires en vigueur passe par le contrôle effectif de leur application.



Par conséquent, le dimanche 7 mai 2006, une première opération mobilisant l'ensemble des agents habilités à constater les diverses infractions, (*Police municipale, Office national des forêts et Gendarmerie nationale*), a été menée sur la commune de Grans – quartier Tartagu.

La préservation de nos espaces naturels est l'affaire de tous, dans le respect des pratiques de chacun.

De 135 € à 1 524 € d'amende

Un véhicule roulant sur une piste en milieu naturel est passible d'une amende de 4^{ème} classe, soit 135 €. Lorsque le conducteur est contrôlé hors piste, cette amende est transmise au Procureur de la République et peut atteindre 1 524 € et entraîner l'immobilisation du véhicule. Enfin, la commune peut se porter partie civile.

DÉCHETTERIE

Rappel : Il est formellement interdit de déposer tous types de déchets en dehors des bennes présentes sur le site même de la déchetterie.

COLLECTIF POUR UNE CIRCULATION PROPRE ET ALTERNATIVE À GRANS

Vous circulez en vélo ou à pied dans Grans, vous en éprouvez toutes les difficultés, mais vous avez des idées pour les résoudre, alors rejoignez le collectif.

Le collectif n'est pas une association. Il n'y a ni président, ni cotisation.

Son but est de proposer des équipements, de suggérer des aménagements, de donner des solutions pour faciliter une circulation alternative à la voiture.

Quelques incitations du collectif : des parkings à vélos, une information en direction des scolaires, des solutions pour libérer les trottoirs, une liaison cycliste Grans-Salon, une police municipale à vélo, etc.



« La croissance de la circulation automobile a des conséquences dramatiques (morts, blessés, pollutions atmosphériques, effet de serre, catastrophes climatiques). À Grans, s'ajoute la pollution visuelle et la gêne à la circulation cycliste et piétonnière. Il est grand temps de trouver et d'appliquer des solutions économiques de transports écologiques, de déplacements alternatifs et de stationnements acceptables pour améliorer notre qualité de vie d'abord dans notre environnement proche. » nous déclare Robert Gruninger.

Et Gérard Bartoli de poursuivre : « Je faisais partie de ceux qui font 50 à 100 km de vélo de route pendant le week end, mais qui prennent leur voiture pendant la semaine pour parcourir les 1 à 2 kms qui les séparent du centre de Grans. Depuis quelques temps, j'utilise mon vélo pour me rendre à Grans, je ne pollue plus, j'économise une place de parking, je rencontre des gens et je m'entretiens physiquement, bref, je me fais plaisir. ».



« Maman de deux enfants, je me sens responsable de leur avenir et par conséquent de celui de notre planète. Pour que celle-ci continue de nous offrir ses forêts, son air et son eau purs, respectons-la. Agissons ensemble : circulons propre ! » poursuit Laurence Da Silva.

Quant à Françoise Fourneron : « Gransoise depuis quelques mois, je me suis mise au vélo pour mes déplacements dans le village et aux alentours car j'ai le sentiment de pouvoir y circuler en sécurité. Je me passe aisément de mon véhicule pour ces petits parcours et j'y ai gagné en bien-être physique, détente, plaisir et gain de temps. Quelle satisfaction de ne plus chercher une place de parking ! C'est aussi ma petite contribution pour protéger l'environnement et participer au bien-être de mon village. ».

Et enfin Christine Caligaris-Bacchiloni : « Il m'a accompagné des années durant dans mes études et mes loisirs. Après l'accident, j'en fus séparée 10 longues années où il fut remplacé par un vélo de rééducation. Puis la Vie a repris ses droits et me voici à nouveau sur un tricycle rouge à sentir le froid mordre mon visage et mes mains tandis que mon corps entier est plus vivant que jamais. Il est à nouveau compagnon de colères, de tristesse mais aussi de plaisirs simples et naturels. ».

CLÉSUD GRANS-MIRAMAS MISE EN SERVICE D'UN NOUVEL ENTREPÔT À GRANS



Conçu pour une durée de vie moyenne de 30 ans, l'entrepôt de Système U est le dernier-né de la plate-forme.

Opérationnel depuis novembre dernier, il a été inauguré le 23 mars.

La gestion de l'entrepôt a été confiée à ID Logistics, qui gère déjà la moitié de la surface disponible sur la plate-forme, « Son savoir-faire et sa connaissance des interlocuteurs locaux sont des atouts supplémentaires. ». Son Président, Eric Hémar, ne le conteste pas « Nous travaillons en parfaite intelligence avec le SME Euro-Alpilles et son Président, Yves Vidal. Nous sommes générateurs d'emplois. ».

L'entrepôt fait appel à 120 employés.



Visite à Grans/Clésud de Michel Vauzelle, Président de la Région PACA, le 20 avril.

Les chiffres :

- 12 mois de travaux
 - 27 millions d'investissement pour l'achat du terrain et la construction du bâtiment
 - 55 000 m² de surface, dont 36 000 utilisés aujourd'hui
 - 320 000 tonnes de marchandises traitées, dont la moitié acheminées par rail
 - approvisionnement de 77 magasins dans la région PACA, la Corse et l'Océan Indien
 - 50 000 palettes par jour : capacité maximum
- (Source La Provence – Michelle Colonna)

ACTIVITÉ FERROVIAIRE SUR LA ZONE CLÉSUD :

(tous distributeurs confondus)

- Réalisations 2005 :
4 000 wagons / 150 000 tonnes
- Réalisations depuis le 1^{er} janvier 2006 :
1 000 wagons / 37 000 tonnes
- Prévisions 2006 :
4 400 wagons / 165 000 tonnes

Etat civil

• Naissances •

ROUX Vérane née le 12 avril à Aix en Provence-Puyricard
 AMIEL Manon née le 02 mai à Aix en Provence
 MERGEOT Emma née le 04 mai à Vitrolles

• Décès •

COURT Alphonse le 02 avril à Marseille 10^e (79 ans)
 GUELI, Epouse TEYSSIÉ, Sylvie le 06 avril à Marseille 5^e (45 ans)
 MEYNIER Marceau le 12 avril à Salon de Provence (84 ans)
 ZABALOUEFF Vladimir le 23 avril à Grans (64 ans)

RAMASSAGE DES VÉGÉTAUX

- Les usagers doivent apporter leurs végétaux en déchetterie et non pas les déposer dans leur poubelle.
- L'évacuation de ces déchets est assurée par la société "Provence Recyclage", qui les emmène vers sa plateforme sur Istres.

Les apports en déchetteries intercommunales sont gratuits pour les particuliers.

DU NOUVEAU MOBILIER URBAIN À GRANS !

Afin d'améliorer le confort et le bien-être des Gransoises et des Gransois, la commune a fait l'acquisition de mobilier urbain durant le mois d'avril, à savoir 24 bancs et 12 poubelles qui ont été installés dans Grans. L'idée qui a prédominé dans le choix de ce matériel était de rester dans la tradition du village provençal. La priorité, au niveau de l'implantation, a été donnée notamment :

- à la résidence du 3^{ème} âge "La Touloubre"
- à la place Jean Jaurès
- au cours Camille Pelletan
- au boulevard Victor Jauffret

La récupération du mobilier urbain existant, qui devenait vétuste, fera l'objet d'une restauration et sera mis en place prochainement sur le boulo-drome "Pierre Arnaud", la place Jean Jaurès, la rue de l'Égalité, ainsi que sur le parking du Foirail.

Quant à l'implantation des poubelles, elle s'est faite principalement au jardin d'enfants, sur la place du Foirail et dans le centre du village.

Marc CANDELLA, conseiller municipal



RECENSEMENT MILITAIRE

Depuis le 1^{er} janvier 1999, tous les jeunes Français, garçons et filles, doivent se faire recenser à la mairie de leur domicile. Cette obligation légale est à effectuer dans les **3 mois qui suivent votre seizième anniversaire**. La mairie vous remettra alors une **attestation de recensement** qui vous sera réclamée si vous voulez vous inscrire à tout examen ou concours soumis au contrôle de l'autorité publique (CAP, BEP, BAC, permis de conduire, conduite accompagnée).

L'année 2006 est découpée en 4 périodes comme suit :

- 1^{ère} période : recensement des jeunes nés en **janvier, février et mars 1990**
- 2^{ème} période : recensement des jeunes nés en **avril, mai et juin 1990**
- 3^{ème} période : recensement des jeunes nés en **juillet, août et septembre 1990**
- 4^{ème} période : recensement des jeunes nés en **octobre, novembre et décembre 1990**

Actuellement, nous recensons les jeunes nés en avril, mai et juin 1990.

Pour les jeunes nés en 1989 et ceux nés en janvier, février et mars 1990, vous pouvez encore régulariser votre situation.

Cette démarche s'effectue auprès de la Mairie, au **Bureau d'Aide Sociale**. Pour cela veuillez vous présenter muni(e) de votre **Carte d'identité** et du **Livret de Famille** de vos parents :

Lundi, Mercredi et Jeudi : de 8h à 12h30 et de 14h à 16h

Mardi : de 8h à 12h30 - Vendredi : de 8h à 12h

PASSEPORT ÉLECTRONIQUE

À compter du 3 Mai 2006, le passeport électronique entre en vigueur dans les Bouches-du-Rhône.

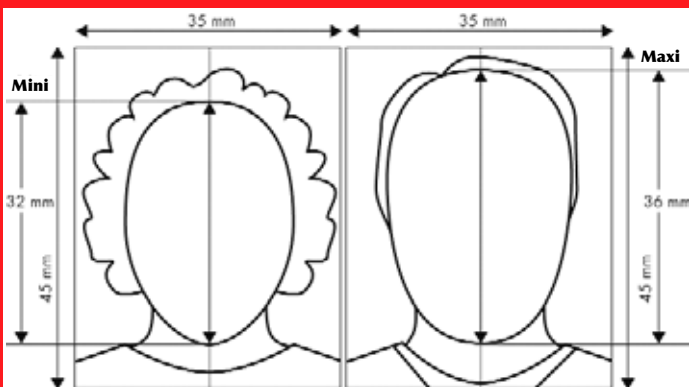
La procédure change sensiblement. **Il faut noter qu'une copie intégrale de l'acte de naissance devient obligatoire ainsi qu'un justificatif de nationalité française et d'identité.**

Nous attirons également votre attention sur les délais d'obtention qui seront relativement importants et sur **la qualité des photos.**

Pour tous renseignements :

contactez la Mairie au 04 90 55 99 72

ou le site internet : www.interieur.gouv.fr



Norme ISO/IEC 19794-5 : 2005

La prise de vue doit dater de moins de six mois et doit être parfaitement ressemblante au jour du dépôt de la demande et du retrait du titre.

GRANS, UNE FAMILLE EN FÊTE À SAINT-GEORGES DES CHAMPS

Peut-on déjà parler de tradition ? Cette année comme l'an dernier, toute une "chourmo" (*troupe*) s'est rassemblée, retrouvant le chemin de la chapelle Saint-Georges, petit bijou de l'art roman au cœur de la campagne gransoise, ce dimanche 23 avril 2006.

En cette belle journée printanière, le soleil était déjà de la partie et le cours résonnait sous les sabots des chevaux. Dès 9 heures, de nombreux cavaliers et des provençaux en costume traditionnel donnaient le ton à cette fête colorée et familiale. Parcourant les "draiolo" (*petits chemins*) bordés de vieux murs de pierres sèches, au rythme des galoubets, des tambourins et des prières, deux joyeux cortèges partis l'un de Grans, l'autre de Lançon, ont rejoint en toute sécurité, grâce au C.C.F.F. et aux policiers municipaux, la chapelle où les attendaient de nombreux pèlerins venus en voiture de Grans, Lançon, Cornillon et de tous les environs.

À l'arrivée, le Père Desplanches a béni les chevaux et les cavaliers en langue provençale, sans oublier l'âne Gasparin et le beau cheval de trait tirant sagement sa charrette de foin.

Près de la chapelle, sous les chênes, la messe a pris tout de suite les couleurs de notre terroir. Elle a ravi les fidèles qui ont eu droit à une homélie en provençal, avec traduction simultanée s'il vous plaît !!! Les chants provençaux, accompagnés par les membres de Terre de Provence, ont animé cette célébration suivie par le partage des traditionnels pains bénis à l'anis, confectionnés par une boulangerie du village.

Le magnifique apéritif convivial offert par la municipalité, concocté par Magali et Jean-Claude avec l'appui de l'équipe du protocole et des services municipaux, a clôturé la matinée qui s'est prolongée par un pique-nique tiré du sac et longuement dégusté sous les ombrages de notre belle colline.

Les pèlerins comme les promeneurs ont pu admirer notre vieille chapelle bien dégradée par l'âge (*près d'un millénaire*) et les intempéries.

Une souscription pour la restauration de cet édifice a été lancée par le Maire et par Manuel Ruiz, adjoint au Maire, en association avec la Fondation du Patrimoine (*Voir encadré*).

Grand merci à tous les organisateurs et participants, avec une mention spéciale pour les services techniques qui sont pour beaucoup dans le succès de cette mémorable journée.



SOUSCRIPTION POUR LA RESTAURATION DE LA CHAPELLE SAINT-GEORGES

La Fondation du Patrimoine s'associe à la restauration de la chapelle Saint-Georges de Grans en mobilisant le mécénat des particuliers et des entreprises.

Le montant des travaux de restauration est estimé à 25 000 €. Les dons bénéficient d'une réduction de l'impôt sur le revenu à hauteur de 66% du don.

Des fascicules de souscription sont à votre disposition à la mairie et dans les commerces gransois, ils étaient également insérés dans "le mois à Grans" de Mai 2006. Les enveloppes peuvent être déposées dans l'urne placée à cet effet dans le hall de la mairie ou adressées directement à la Fondation du Patrimoine.

Merci de participer à la sauvegarde du patrimoine gransois en vous associant massivement à cette souscription.



L'Olivier de Cristal de Maryvonne Thuillier, le 6 avril



Les affaires sont les affaires, salle Gérard Philipe, le 8 avril



Carnaval de la crèche des "Feuillantines", le 13 avril



Spectacle équestre de la Foire de Printemps, le 16 avril

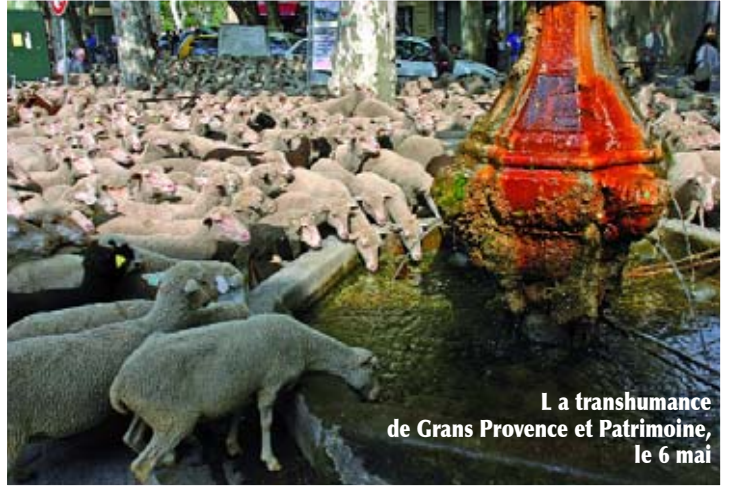


Complètement à l'Ouest, Place Jean Jaurès, le 29 avril



Pose de la nouvelle passerelle sur la Touloubre, entre le Foirail et le Complexe Robert Hossein, le 19 avril

Les jeux pour enfants du 1^{er} mai, devant la Mairie



La transhumance de Grans Provence et Patrimoine, le 6 mai

Spectacle de la troupe de La Fontaine, à la salle Gérard Philipe, le 6 mai



Lors du championnat de Provence de labour, organisé par Grans Provence et Patrimoine, le 7 mai



La chorale des enfants, lors des cérémonies commémoratives du 8 mai



Le vide grenier du Comité des Fêtes, au boulodrome, le 8 mai



Dédicace du livre d'Alain Laborieux et de Michel Naval, "20 ans de légende" dédié à Christian Chomel, à la Médiathèque, le 10 mai



Tournoi de Horse Ball (poney), le 14 mai





Grans



FÊTES VOTIVES 2006



23, 24 & 25 JUIN

**Organisées par le Comité des Fêtes
en collaboration avec la municipalité et les associations partenaires
Renseignements et vente des billets au bureau du Comité des Fêtes :
04 90 55 83 65 (ou à l'Unic bar et sur place le jour même)**

COMITE DES FÊTES

LES FÊTES VOTIVES DU VILLAGE DES 23, 24 ET 25 JUIN

Les festivités se tiendront comme l'an passé dans le centre du village, sur la place Jean Jaurès et la place de la Liberté, renouant ainsi avec la notion de fête de village. Le programme proposé par le Comité des Fêtes a été enrichi par des animations confiées à nos partenaires : concours de boules pour les adultes, concours de pêche pour les enfants. Animations taurines réalisées par Grans Taurin et animations autour du lavoir effectuées par Terre de Provence. Ainsi le Comité des Fêtes concilie festivités et traditions, tout en restant force de proposition et toujours innovant. Il pérennise et fait vivre à son niveau des traditions au travers des associations locales. Le Comité des Fêtes finançant l'ensemble de ce programme.

Concernant les animations et devant le succès du spectacle des Mélomanes remporté l'an passé, nous l'avons reconduit cette année encore. La troupe constituée de 25 personnes s'est renforcée pour nous offrir le meilleur d'eux même le samedi soir.



Les Mélomanes,
le 25 juin 2005

Notre volonté, c'est que la fête du village soit également une fête pour les enfants. Il y aura cette année encore une nouveauté pour les enfants, avec des animations de type Amérindiennes, proposées chaque après-midi sous la forme d'ateliers réalisés sous des tipis (*tir à l'arc, maquillage, musique et chants traditionnels, jeux Amérindiens*).

Les majorettes, toujours très appréciées, seront cette année de Saint Victoret (*Groupe Samba Girls*). Elles nous guideront jusqu'au Foirail pour l'embrasement du feu. L'autre point fort de ces fêtes sera le rassemblement équestre constitué de cavaliers et de calèches qui défi-

leront dans le village le dimanche matin. J'en profite pour inviter tous les cavaliers à s'inscrire et à se présenter pour cette circonstance.

Les repas, cette année, ont été complètement revus et seront innovants à plus d'un titre. En effet, nous vous proposons 3 repas : le samedi midi (*Thonade - rata-touille*), le samedi soir (*Paëlla*) et le dimanche midi (*Taureau - pommes de terre persillées*). Ils seront tous préparés devant vous et cuits au feu de bois. Ils seront constitués d'un plat unique (*avec leur accompagnement, pain, et eau*), proposé au prix très attractif de 10 €. De plus vous aurez la possibilité de profiter de ces 3 repas en achetant un carnet repas qui vous sera proposé à 25 € (*nombre de carnets limité*).

Les bénévoles du Comité des Fêtes feront griller devant vous les sardines le vendredi soir. La recette de ces sardinades (*participation symbolique de 1€*) sera reversée cette année à un nouvel atelier animé par des membres du Comité des Fêtes et du Périscolaire. Cet atelier est destiné à faire créer par les enfants des crèches pour les préparatifs de Noël.

Malgré les démarches effectuées par la Mairie et le Comité des Fêtes auprès du syndicat des forains, il ne sera pas possible cette année encore de les accueillir. La proposition pour une convention pour cette occasion n'a pas abouti bien que nous ayons réitéré nos appels. Une fois de plus, tout sera mis en œuvre par la Mairie, les services techniques de la ville, la Police municipale et les bénévoles pour faire de ces fêtes de village un grand et bel événement, qui sera, j'en suis convaincu, apprécié de tous.

Nous vous invitons à venir nombreux partager ces trois jours festifs en notre compagnie. Le programme complet de ces fêtes votives 2006 accompagne le mensuel "le mois à Grans". Pour plus de détails sur cet événement, vous pouvez vous renseigner au 04 90 55 83 65. Pour acheter vos tickets repas, vous pouvez les retirer au bureau du Comité des Fêtes.



Les sardinades,
le 24 juin 2005

LES FESTIVITÉS PRÉVUES AU MOIS D'AOÛT

Lors de son allocution du 16 avril, Monsieur le Maire a attribué une subvention spécifique de 12 500 euros au Comité des Fêtes afin de créer un autre événement durant l'été. La période du mois d'août étant considérée un peu dépourvue au niveau des animations, il a été proposé de faire de nouvelles animations les 25, 26 et 27 août. Ce projet doit être présenté et examiné en commission par Ouest Provence rapidement afin d'être validé.

Les délais étant très courts, nous avons sollicité la participation d'autres associations, associations qui avaient elles-mêmes des projets en gestation sans forcément en avoir le financement.

Le thème retenu cette année sera celui du taureau. Le programme de ces journées englobera aussi bien les animations taurines que les traditions mais surtout, il sera constitué d'une partie culturelle dominante.

Nous aurons, très prochainement, l'occasion de vous en reparler.

Christian GIRAUD, Président du Comité des Fêtes

BERNARD ET LE SPORT DE HAUT NIVEAU

Grans est un véritable creuset pour le sport de haut niveau. Notre petit village abrite un grand nombre de champions.



Parmi eux, **Bernard BARUGOLA**, champion cycliste, cumule depuis des années les titres et les médailles. Triple champion de France (1999, 2000 et 2001), champion olympique en 2001 à Rome et vice-champion olympique en 2005 à Melbourne. Bernard est sourd et dépasse son handicap pour toujours être le meilleur.



Âgé de 36 ans, ce grand sportif vient d'être nommé **Directeur Technique Fédéral de Cyclisme de la FSSF** (Fédération sportive des sourds de France). Un long week-end a permis de réunir les coureurs sélectionnés pour les prochains championnats du monde à San Francisco du 16 au 26 juin. Les cyclistes ont parcouru les routes pendant deux jours pour montrer le meilleur d'eux mêmes et avoir une chance de participer à la prochaine compétition. Le travail du sélectionneur n'est pas facile. Parmi les 12 présélectionnés, seulement 6 ont décroché leur billet pour l'Amérique. Bernard BARUGOLA est visiblement un homme et un sportif épanoui.

**LE KANGOUROU - BASKET CLUB**

Une nouvelle fois encore les équipes gransoises terminent la saison avec éclat.

Les seniors garçons finissent 1er du championnat de la ligue de Provence face à Vitrolles, et participent donc actuellement à celui de l'interdépartemental : victoire lors de la première rencontre contre Volx (Basses Alpes). Ce résultat leur permet de jouer la saison prochaine dans la catégorie supérieure. Quant aux seniors filles, leur dernier match du championnat région a été époustoufflant, elles ont offert un très beau match à leurs supporters et ont remporté avec panache la victoire contre le leader l'ASPTT Aix en Provence (76-67). Le Basket Club Gransois confirme sa volonté de s'imposer face aux grandes équipes de la région et ainsi faire connaître son village.

Rendez-vous le samedi 17 juin après-midi à la salle Paul SIAS : le Kangourou organise pour tous ses adhérents petits et grands ainsi que leurs familles, des mini-matches tous âges confondus et clôture cette activité sportive par un repas de fin d'année. Pour toute information et réservation pour le repas prendre contact auprès de Mme LANGRAND Mireille au 06.84.12.62.23.

Nous vous invitons également à venir nous rejoindre à notre **Assemblée Générale, le vendredi 23 juin à 20 h, salle Rose Scelle.**

WEEK-END AUTOS - MOTOS

C'est maintenant devenu un rendez-vous traditionnel à Grans pour tous les amoureux de belles machines qui aura lieu cette année **les 10 et 11 Juin au parc de la Fontaine Mary Rose**. Une exposition Autos-Motos rassemblera plus de 400 motos Harley Davidson et Custom, sans oublier une centaine de voitures américaines et anciennes.



Lors du précédent week-end Autos - Motos à Grans, le 18 juin 2005

Un village américain proposera divers produits artisanaux indiens, cuir, bottes, blousons, CD, accessoires pour motards, etc. **Deux concerts Rock** sont prévus **le Samedi à partir de 21H00** et **un concert country le Dimanche après midi** avec la présence de danseurs américains et d'un spectacle surprise.

Deux balades sont prévues et traverseront le village vers 18H00 le Samedi et vers 12H00 le Dimanche.

Ouverture au public dès le Samedi à 14H00.

Entrée 5 € la journée, gratuit pour les moins de 14 ans accompagnés.

Sur place, vous trouverez un parking public surveillé, un snack, un restaurant, une buvette et des WC.

Voilà donc un beau week-end en perspective, organisé par le très sympathique **Custom Pays d'Aix**.

Pour tout renseignement : www.custompaysdaix.com

L.C. GRANS

LE TENNIS CLUB GRANS

Le tournoi open 2006 du T.C.G. s'est achevé le dimanche 14 mai. Ce fut une grande édition avec 240 participants, 420 matches et 6 semaines de compétitions dans une organisation impeccable. Voici les résultats de cette édition 2006 :

- 2^{ème} série messieurs : Nicolas Proust (15) de Gignac bat Laurent Trianon (15) de Marseille - 6/4, 4/6, 6/4.
- 2^{ème} série dames : Doriane Parisot (15) de Lançon bat Pauline Cascone (15/1) de Vitrolles - 6/3, 6/4.
- 4^{ème} série messieurs : Julien Richier de La Roque bat Denis Sammartin d'Istres - 6/4, 6/3.
- 4^{ème} série dames : Tamara Picavet de La Fare bat Nadine Costanzo d'Alleins - 6/4, 2/6, 7/6.



Les vainqueurs
du tournoi open 2006
le 14 mai

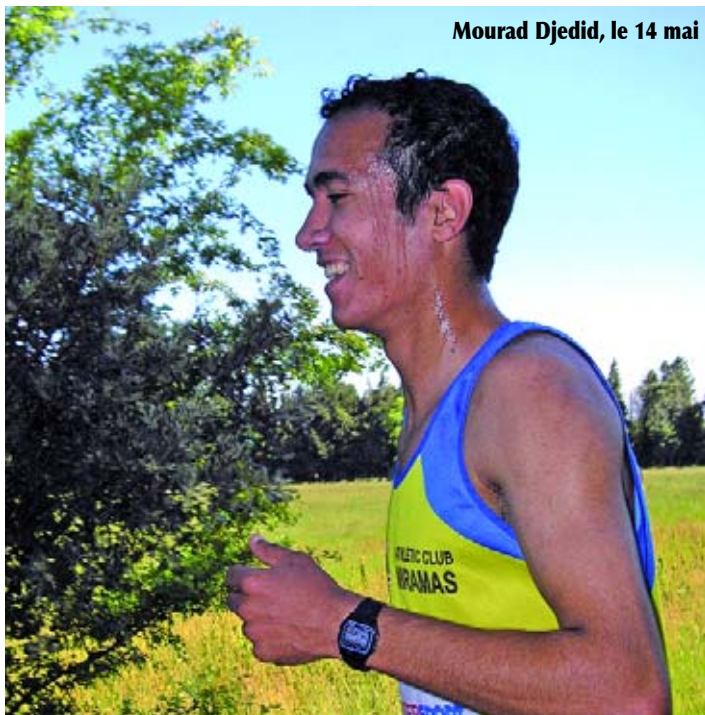
8ÈME RONDE DE LA TOULOUBRE

Cette huitième édition fut une nouvelle fois une grande réussite, bravo encore aux **Relayeurs de Grans**.

Elle a vu la victoire, chez les hommes, de **Mourad Djedid**, de l'A.C. Miramas en 41 mn et 47 secondes.

Chez les dames, la victoire appartient à **Valérie Carcey-Cadet**, de Fos Olympique, en 53 mn et 34 secondes.

Le premier Gransois est **Philippe Bernard**, qui se classe 37^{ème} en 49 mn et 11 secondes.



Mourad Djedid, le 14 mai

LE TUTU JAZZEUR : AUJOURD'HUI ET DEMAIN

L'association **Le Tutu Jazzeur** organise son gala de fin d'année, les 17 et 18 juin prochains. Depuis la création de l'association, l'enseignement de la danse est dévolu à Josy Fosse. Mais cette année, elle proposera son dernier gala. Le thème du spectacle sera "Souvenirs". En effet, après 30 ans de danse, Josy prendra une retraite bien méritée.

Comme les années précédentes, le spectacle du samedi soir est proposé par les plus grands, alors que le dimanche après-midi est réservé aux petits. « Les 70 adhérents du Tutu Jazzeur seront tous sur scène pour le gala », indique Marie-Anne Cadet, trésorière de l'association.

« Le spectacle se déroulera dans un grenier, c'est une rétrospective de 30 années de danse. Le Tutu doit beaucoup à Josy, et nous lui disons un grand merci ». Les réservations pour le gala peuvent se faire, par anticipation, à la salle de danse, les billets seront également disponibles le jour J, à la salle des fêtes.

Dès la rentrée de septembre 2006, l'association poursuivra son travail. « Après trois ans, nous avons tiré un bilan. Les enfants ont des envies bien marquées : certains s'orientent vers le classique et d'autres vers le jazz et la danse moderne. Pour répondre à ces attentes, nous allons intégrer un professeur "classique" et un professeur "jazz". Ils apporteront leur touche "Nouvelle Génération" », explique Carine Hamel, présidente du Tutu Jazzeur.

Le rendez-vous du gala reste la prochaine échéance de l'association avec la confection des costumes et les répétitions des danseurs avant de se retrouver au mois de septembre pour le forum des associations.

Renseignements : Le Tutu Jazzeur, salle de danse Centre Pablo Neruda et le soir au 04.90.55.86.80 ou au 04.90.55.89.87



Groupe indépendant / LES CANARDS ET LE PREFET

Des canards coulaient des jours paisibles,
 A Grans, sur la Touloubre, loin des tracas pénibles.
 Grippe aviaire, abattage, confinement,
 Il fallait agir rapidement.
 L'arrêté préfectoral était sans discussion,
 On choisit l'abri pour solution.
 Pour capturer les canards
 Il fallait une tactique,
 Mais les volatiles goguenards,
 Habitues aux délires politiques
 Ne se laissèrent pas prendre si facilement
 Et boudèrent leur confortable confinement.
 Ils préféreraient la liberté de pondre leurs œufs
 Sachant que les malades ce n'était pas eux.
 La suite raison leur a prêté,
 Le préfet suspend son arrêté !
 D'épidémie il n'y en a pas,
 Contrairement au chikungunya.

Si ce n'était la faillite des éleveurs
 L'enrichissement des pharmaciens producteurs
 De vaccins inutiles,
 De masques à gaz futiles,
 L'effet comique aurait été parfait,
 Alors tirons en une morale pour les préfets :
 Faire le canard serait-il une solution
 En attendant les prochaines élections ?
 (Cette morale avec rancœur
 était aussi valable pour les incinérateurs)

Gérard BARTOLI, Premier adjoint

Groupe Radical (PRG) / SEMAINE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Ce mois de juin débute par la semaine du développement durable, nous sommes tous concernés par l'avenir de notre planète, par la préservation de notre cadre de vie. L'actualité nous fait toucher du doigt les problèmes posés par notre société où la voiture constitue l'élément majeur, cela fait quelques années que l'on nous parle du réchauffement de la planète. Nos dirigeants se réunissent pour prendre des mesures, on en parle un peu, on agit peu. À présent, l'augmentation du prix du pétrole va peut être nous forcer à modifier nos habitudes. Quant on touche au porte monnaie ... Les scientifiques nous confirment que l'augmentation de la circulation automobile dans le monde est bien à l'origine de l'effet de serre, alors portons notre pierre à l'édifice et réduisons nos déplacements motorisés, cela aura pour résultat du mieux pour notre environnement et des économies pour nous.

À Grans nous allons participer une nouvelle fois à la semaine régionale de "Marchons vers l'école", nous vous invitons à être nombreux les 1, 2 et 3 juin à rejoindre nos écoles à pied. Laissez vos voitures sur les parkings et avec vos enfants vous redécouvrirez le plaisir de marcher à travers notre village, une action bénéfique pour l'environnement et pour votre santé.

IL N'Y A PAS D'OPPOSITION À GRANS

Le caractère d'opposant est défini par les textes et surtout par les électeurs, pour être opposant il faut avoir été élu en opposition de la majorité. Lorsqu'on quitte la majorité, on devient dissident, sans les droits de l'opposition : espace d'expression, permanences, questions écrites, etc. Toutefois, nous approuvons le Maire qui tout en ayant précisé la jurisprudence de Cergy Pontoise (voir extrait ci-dessous) maintient sans obligation l'espace d'expression et les permanences. Les dissidents vont-ils encore parler de non démocratie ?

"Dans le prolongement de cette question, un jugement du 22 décembre 2005 du tribunal administratif de Cergy Pontoise a précisé que l'appartenance des conseillers à la majorité municipale s'apprécie au regard du résultat du scrutin des élections municipales et des listes soumises au suffrage des électeurs. Ces listes demeurent intangibles pendant toute la durée du mandat du conseil municipal.

Ainsi, dès lors qu'un conseiller a été élu sur la liste de la majorité, celui-ci ne peut pas bénéficier d'un espace d'expression alors qu'il a quitté la majorité au cours de son mandat."

Groupe des élus communistes et républicains /

Énergie renouvelable, bien sûr. Énergie solaire, oui.

Lors du Conseil Municipal du 15 mai 2006, notre groupe s'est abstenu sur le point 17 inscrit à l'ordre du jour, demandant au Conseil un avis de principe sur l'installation d'éoliennes sur le territoire de Grans.

Monsieur le Maire nous demande de faire confiance et de croire à un projet dont lui-même ne peut expliquer les tenants et les aboutissants.

En réponse à nos questions sur l'implantation, l'étude d'impact sur l'environnement, le sentiment des propriétaires et des riverains, M. le Maire nous répond qu'il ne fait que nous demander un vote de confiance.

Au vu du comportement de la majorité du Conseil Municipal sur la ZAC des Paluns et les logements sociaux, il ne nous a pas été possible d'émettre un avis favorable, ayant bien compris que dès que le train serait en marche, nous ne pourrions plus l'arrêter, quels qu'en soient les motifs.

Dans tous les cas, cela ne remet pas en cause notre volonté politique de rechercher une alternative au pétrole et un développement des énergies renouvelables.

Groupe Progrès Social / ...travailler ensemble Grans.

Nous nous garderons bien d'entrer dans la sphère de politique nationale, où règne de lourdes suspicions "d'assassinat entre Ministres" et d'accusations fratricides, car nous ne souhaitons pas surajouter au climat douloureux que chaque républicain peut ressentir aujourd'hui, dans ses fondements, et d'où nos principes d'éthique et de démocratie ne pourront que sortir salis.

Il est cependant de notre devoir de soutenir les 1000 familles de la Sogerma de Mérignac, en Gironde, (filiale de la Compagnie Européenne d'Aéronautique regroupant Airbus, Eurocopter, Matra...) touchées par une honteuse vague de licenciements, alors que les bénéficiaires s'élèvent à 1,7 milliards d'euros. Il reste nécessaire de soutenir les 450 autres familles de la célèbre marque DIM, qui vont dans les mêmes conditions rejoindre les trop nombreux meurtris de la formidable machine à broyer l'humain qu'est l'économie boursière. Soutenir... soutenir...

Alors, aujourd'hui, nous sommes fiers et heureux d'être parmi ceux qui, dans l'équipe d'Yves, ont compris et travaillé pour construire ensemble, aux paluns, un potentiel d'une centaine d'emplois sur GRANS.

Loi n° 2002-276 du 27 février 2002 - Article 9 - Après l'article L. 2121-27 du code général des collectivités territoriales, il est inséré un article L. 2121-27-1 ainsi rédigé : Art. L. 2121-27-1. Dans les communes de 3 500 habitants et plus, lorsque la commune diffuse, sous quelque forme que ce soit, un bulletin d'information générale sur les réalisations et la gestion du conseil municipal, un espace est réservé à l'expression des conseillers n'appartenant pas à la majorité municipale. Par ailleurs, le Tribunal Administratif de Dijon, dans un arrêt du 27 juin 2003, a élargi ces dispositions aux groupes de la majorité municipale en prévoyant que les espaces respectifs accordés puissent être proportionnels à leur représentation au conseil municipal. Les modalités d'application de ces dispositions sont définies par le règlement intérieur (Article 22 : ... Chaque groupe politique ou conseiller municipal non inscrit y dispose d'un espace proportionnel à leur (sa) représentation...). C'est dans ce cadre que les groupes constitués ou conseillers municipaux non affiliés s'expriment chaque mois dans «Un mois à Grans» afin d'informer les citoyens de leurs positions politiques. (L'exercice du droit d'expression libre... doit répondre dans le cadre légal à une certaine éthique).



MEDIATHEQUE
INTERCOMMUNALE
Albert Camus

AGENDA ACTION CULTURELLE JUIN 2006

▣ Jeudi 1^{er} juin à 18h

Rendez-vous du jeudi

Conférence "La Traviata"

Animée par Laëticia Marti, étudiante en Master 2 Langues Vivantes à l'Université de Provence Aix-Marseille
Entrée libre

▣ Mercredi 7 juin à 15h

Rendez-vous du mercredi

Atelier : Rencontre musicale

Cette rencontre invite à mettre en commun, à apprendre et ressentir les diverses facettes de la pratique musicale. Démonstrations, principes de fonctionnement des différents instruments. Animation proposée par l'association Kaléidoscope.
Pour les enfants de 5 à 8 ans
Sur inscription

ABSOLUT JAZZ VOCAL A CAPELLA

Les grandes gueules

Le samedi 10 juin 2006

à 22h00

Cours de l'école primaire Georges Brassens

tarif unique 6,50 €

Grandes gueules mais très fines bouches

"La scène du jazz européen a trouvé son nouveau Take 6 !" [...] Le sextet vocal Les Grandes Gueules quant à lui, ni ne crie ni ne hurle.

Expérimentations toutes en dentelles sur de subtiles harmonies, qualité de son époustouflante (grain de la voix, timbres, souffle, harmoniques, dynamique) servie par une technique rare qui sait s'effacer, justesse à toute épreuve. Les textes de cette formation font référence (et c'est tant mieux) au grand Bobby Lapointe. (Jazz-Hot)

"... Les Grandes Gueules ont mis en musique les «Exercices de style» et en livrent à peu près toutes les possibilités qu'offre le «a capella» sauf une : la mauvaise. Ils s'y connaissent en jazz et vous mettent dans une telle bonne humeur qu'après, vous pouvez sans danger aller voir un drame ou deux !" (Libération).



LA FÊTE DE LA MUSIQUE

Mercredi 21 juin à partir de 17h, Place Sainte Anne

Le Service Culturel de GRANS vous propose une série de concerts sur la place Sainte-Anne où à partir de 17h vous pourrez apprécier différents genres musicaux (classique, chanson, variété, blues) et ce, jusqu'à minuit. Différentes associations participant à la fête seront présentes ce jour-là.



L'association "Amusiquons-nous" vous propose à cette occasion sa "Semaine de la Fête de la Musique" avec animations gratuites, éveil musical et corporel.

Mardi 20, de 17h15 à 18h : parents/enfants de 6 mois à 3 ans.
Mercredi 21, de 10h15 à 11h : enfants de 4 et 5 ans.
Mercredi 21, de 11h15 à 12h : enfants de 6 et 7 ans.
Jeudi 22, de 10h15 à 11h : parents/bébés de 3 à 24 mois.
Vendredi 23, de 10h15 à 11h : parents/bébés de 3 à 24 mois.
Un stand où les enfants pourront fabriquer des maracas sera présent dans le village de 16h à 19h, le 21 juin.

"Amusiquons-nous" vous propose également un **Stage de fabrication d'instruments de musique avec les roseaux de Grans**, pour les enfants à partir de 8 ans, les ados et les adultes, le samedi 17 juin de 14h30 à 17h30, au prix de 24 euros pour l'après-midi. Le stagiaire repartira avec les instruments de musique qu'il aura construits (flûte, arc musical, bâton de pluie, etc).

Renseignements et inscriptions : 06 18 47 02 51 / 04 90 53 44 78

L'AGENDA DU MOIS

Tous les Jeudis du Mois

Cinéma

19H00 • Salle Gérard Philippe

Samedi 10 Juin

Absolut Jazz vocal a capella

21H30 • Cours de l'école primaire

Samedi 10 & Dimanche 11 Juin

Exposition Autos - Motos

dès 14H00 • Parc de la Fontaine Mary Rose

Samedi 17 Juin

Spectacle de l'école maternelle Jacques Prévert

"Promenade au bord des flots"

9H00 • Salle Gérard Philippe

Samedi 17 et Dimanche 18 Juin

Gala de fin d'année du Tutu Jazzeur

Salle Gérard Philippe

Mercredi 21 Juin

Fête de la Musique

dès 14H00 • Place Sainte Anne

Jeudi 22 Juin

Fête de clôture de la saison des A.I.L.

18H30 • Halle des sports

Vendredi 23 Juin

La Caravane de la Paix

toute la journée • Place du Foirail

Fête à la Crèche "Les Feuillantines"

dès 18H00 • À la crèche

A.G. du Kangourou Basket Club

20H00 • Salle Rose Scelle

les 23, 24 et 25 Juin

Fêtes Votives

Dans tout le village

Samedi 1^{er} Juillet

Journée Portes Ouvertes

au Complexe Robert Hossein

Manifestations dans tout le village

et au Complexe Robert Hossein

de 14H15 à 19H00

Et n'oubliez pas, en page 15, l'agenda de la Médiathèque Intercommunale.

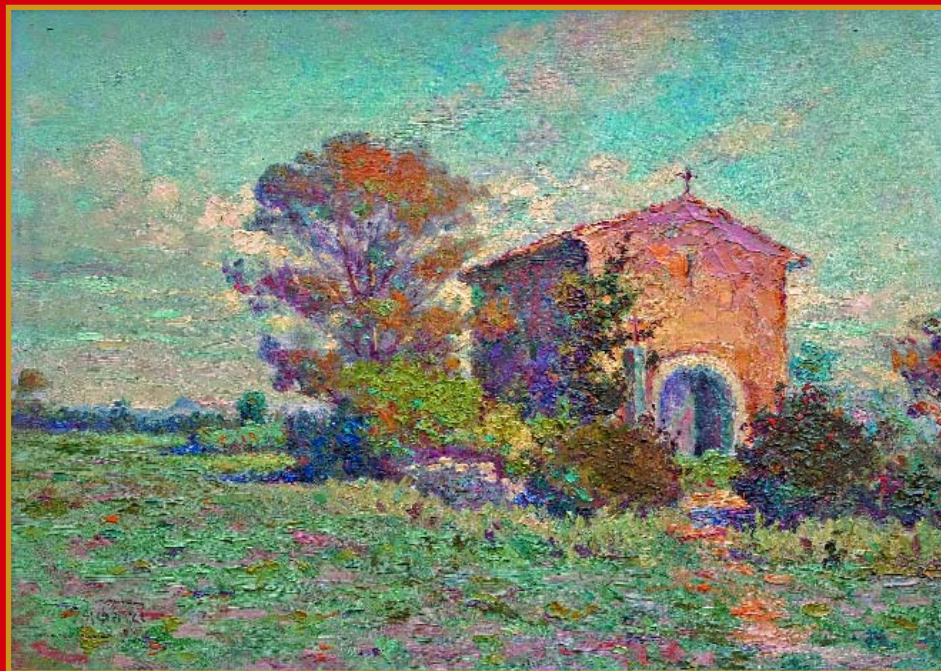
L' Amitié

L'amitié est une chose si belle
Qu'on ne peut se passer d'elle
Avoir de merveilleux amis
Vous aide à supporter la vie
Dans les moments de grands tracas
Quand on est triste, quand rien ne va
Trouver l'épaule d'un ami
Vous reconforte dans vos ennuis
Et l'amour me direz vous
C'est un sentiment bien doux
L'amour s'en vient, l'amour s'en va
Mais l'amitié est toujours là
L'amitié sincère et pure
Pour tous est une chose sûre
Prenons bien garde de la fouler aux pieds
Car elle aurait du mal à se relever.

Marcelle Blaise

Grans

RAPPEL : Toutes les informations à paraître dans "un Mois à Grans" doivent être transmises à Alain Lequeux, au Service Communication de la Mairie, sur support informatique (disquette, clé USB, CD, Internet, ...) et être accompagnées d'une sortie papier pour contrôle **avant le 15 de chaque mois** (avant le 10 pour la page Expression libre). Merci d'avance.



La chapelle Saint Georges.

Œuvre de Monsieur Jules AGARD (1871-1943), célèbre peintre gransois du début du 20^{ème} siècle, avec l'aimable autorisation de Monsieur Maurice TEISSIER.

FÊTE À LA CRÈCHE "LES FEUILLANTINES"

Pour célébrer l'été et montrer aux parents les "œuvres" effectuées dans l'année (dessins, jardin, argile, peintures, ...) et expliquer les activités (panneaux photos et films), une exposition aura lieu **le vendredi 23 juin à partir de 18 heures**. Elle se conclura par une dégustation de "tapas" et autres bonnes choses confectionnées par les enfants.

En effet pour faire suite au jardin, notre thème sera de nouveau la découverte des saveurs : nous découvrirons les légumes et les fruits, les différents pains, les fromages, les desserts, ... Nous ramasserons les salades, les fraises, les tomates et les aromates de notre potager. Nous mettrons en œuvre des recettes simples et goûteuses.

Cette rencontre permettra de discuter de façon informelle et amicale autour du verre de l'amitié. Les parents dont les enfants commenceront la crèche en septembre sont également les bienvenus. Ils feront ainsi connaissance, avec l'équipe qui s'occupera de "leur petit bout" et avec les autres parents.



Grans

- Bulletin mensuel d'informations municipales N° 173 • Juin 2006 • Dépôt légal Décembre 2005
- Directeur de la publication : Yves Vidal • Rédacteur en chef : Alain Lequeux • Journaliste : Frédéric Arnould
- Conception, réalisation, photos (sauf documents remis) : Alain Lequeux - Service Communication
- Tél. : 04 90 44 16 23 • Fax. : 04 90 55 86 27 • E-mail : servicecom.grans@wanadoo.fr
- Imprimerie : Riccobono Offset Presse - Tél. : 04 94 19 54 57